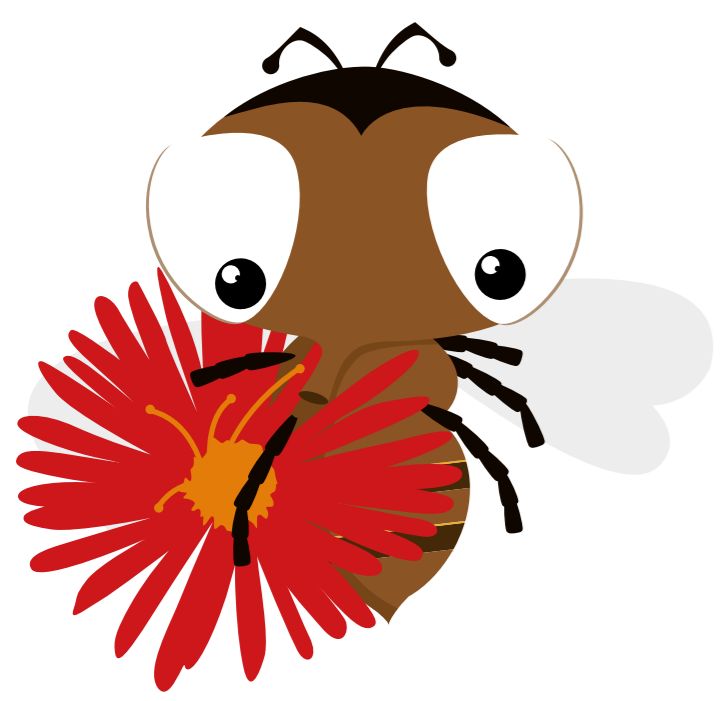


BEIEN AN DER STAD

LES ABEILLES EN VILLE • BIENEN IN DER STADT • BEES IN THE CITY



BIODIVERSITÉ

La biodiversité (bio = vie, diversité = diversité naturelle des organismes vivants - plantes, animaux...) aide à protéger les sols, à filtrer les polluants dans l'air, à améliorer le climat dans la ville et à augmenter ainsi la qualité de vie. Elle est la base de nombreux aliments. La diversité de plantes et d'animaux est le garant d'un environnement sain.

Une importante variation de fleurs, offrant de grandes quantités de pollen et de nectar est indispensable à la survie de tous les insectes pollinisateurs.

La Ville gère quelque 160 ha d'espaces verts et de parcs, plus de 18.000 arbres ainsi que 1.055 ha de forêts. Ils constituent le « poumon vert » de la Ville et abritent une grande richesse d'espèces animales et végétales.

Le territoire de la Ville offre aussi d'autres milieux favorables à la diversité de la faune et de la flore : cours d'eau, étangs, jardins, cimetières, murs, façades et toitures, parkings, chemins et places publiques.

Elle s'engage également à renoncer aux pesticides – qui sont à l'origine d'une perte importante de la biodiversité – et aux organismes génétiquement modifiés dans l'espace public.

BIODIVERSITÄT

Die Biodiversität (bios = Leben, Diversität = natürliche Vielfalt lebender Organismen – Pflanzen, Tiere usw.) hilft, die Böden zu schützen, Schadstoffe aus der Luft zu filtern, das Stadtklima angenehm zu gestalten und die Lebensqualität zu verbessern. Der Anbau vieler Lebensmittel hängt von der Biodiversität ab. Eine große Vielfalt an Pflanzen und Tieren schützt die Umwelt.

Für das Überleben bestäubender Insekten ist eine große Blumenvielfalt unentbehrlich, die entsprechende Mengen Pollen und Nektar bietet. Die Stadt verwaltet rund 160 Hektar Grünanlagen und Parks, über 18 000 Bäume sowie 1055 Hektar Wald. Sie sind die „grüne Lunge“ der Stadt und bilden den Lebensraum einer reichen Flora und Fauna.

Die Stadt bietet aber auch andere Bereiche, die die Vielfalt der Fauna und Flora begünstigen: Fließgewässer, Teiche, Gärten, Friedhöfe, Mauern, Fassaden und Dächer, Parkplätze, Wege und öffentliche Plätze.

Die Stadt hat sich verpflichtet, auf Pestizide zu verzichten – denn diese reduzieren die Biodiversität deutlich. Auch werden im öffentlichen Raum keine gentechnisch veränderten Organismen verwendet.

BIODIVERSITY

Biodiversity (bio = life, diversity = natural diversity of living organisms: plants, animals, etc.) helps protect the soil, capture pollutants from the air and improve the city's environment. All of this ultimately enhances quality of life. A great many food production processes rely on biodiversity. Plant and animal diversity is the key to a healthy environment.

For pollinating insects to survive, they need a wide variety of flowers that provide large quantities of pollen and nectar. The City of Luxembourg manages some 160 hectares of public green spaces and parks, over 18,000 trees and 1,055 hectares of forest. These areas are the city's "green lungs" and are home to a wealth of plant and animal species.

The city also has other habitats that promote biodiversity: waterways, ponds, gardens, cemeteries, walls, facades and roofs, parking areas, footpaths, and public spaces.

Luxembourg City has abandoned the use of pesticides – which can decimate biodiversity – as well as genetically modified organisms (GMOs) in public spaces.